53

LE MOINE

Der Mönch

suivi de deux Mélodies

MEYERBEER

par

transcrits pour Piano par

F. LISZT.

dédiés

à Monsieur le Baron Ferdinand de Liegnau

PROPRIÉTÉ DES ÉDITEURS. ENREGISTRÉ AUX ARCHIVES DE L'UNION.

Berlin, chez Ad. Mt. SCHLESINGER, 34 Linden.

Paris, M. Schlesinger. S. 2660. Londres, Chapel.

Livr. I. 1 Rth.

Editeur de Ass.k.A Fantaisies sur Robert le diable, les Huguenots, la Juive, Valse di bravura, Episode, Etude.

G. SCHIRMER. NEW YORK 701 BROADWAY.

LE MOINE.

Pieux symbole où mon coeur en délire
Heurté froissé ses battements impurs:
O Christ! bannis le démon qui m'inspire,
Son bras maudit perce ces sombres murs.
Pensers d'amour, énivrantes images,
Cesserez vous de dévorer mes sens?
Ce jeune front qu'ont vieilli les orages
Tombe flétri comme au déclin des ans.
Marie, ô sainte mère!
Priez pour l'insensé:
Désarmez la colère
Du Seigneur offensé.

Maudit le jour où cette voix impie
A prononcé le terrible serment.
Elle a menti! le monde c'est ma vie,
Folie, amour, voilà mon élément.
Grâce, ô mon Dieu! sous ce toît solitaire,
Brisé, je cède au fardeau de mes fers;
Rends ton esclave aux clartés de la terre,
Sous le cilice un coeur est aux enfers!
Marie, ô sainte mère!
Priez pour l'insensé;
Désarmez la colère
Du Seigneur offensé.

Arrière, arrière impitoyable chaîne!
A moi la vie, à moi la liberté.
En son torrent que le monde m'entraîne,
Enivrez-moi, coupes de volupté;
Femmes, démons, jetez moi vos magies,
A vos ébats mon coeur ivre bondit;
A moi les chants dans les folles orgies,
Les cris d'amour à moi! je suis maudit!
Marie, ô sainte mère!
Priez pour l'insensé;
Désarmez la colère
Du Seigneur offensé.

DER MÖNCH.

O Herr des Himmels, sieh mein Herz tief gequälet,
Ungestüm schlägt's, es rufet mein Mund zu dir;
Verbanne den Dämon, der mich jetzt beseelet,
Er dringt durch diese Mauern zu mir.
Der Liebe Lust und ihre heitern Bilder
Zerfleischen mir das sehnsuchtsvolle Herz;
Es wogt das Blut in meinen Adern wilder,
Ein frühes Grab öffnet mir bald der Schmerz.
Und du, Mutter der Gnade!
O fleh für mich bei deinem Sohn:
Dass mein Haupt er entlade
Von der schweren Marterkron'.

Verflucht der Tag, der mich dem Kreuz gegeben,
Fluch meinem Mund, der that den Schreckensschwur!
Meineid war's, die Welt nur ist mein Leben.
Umsonst, ich kann nicht siegen gegen die Natur.
Verzeihung, Herr, lass mich nicht länger leiden,
Und brich, o brich meine Ketten entzwei!
Gieb mich der Welt und ihren Freuden wieder,
Erhöre, Gott, mein brünstig Angstgeschrei!
Und du, Mutter der Gnade!
O fleh' für mich bei deinem Sohn,
Dass mein Haupt er entlade
Von der schweren Marterkron'.

Fort, fort von mir ihr schweren Ordensketten,
Freiheit und Leben sie winken lockend mir.
Im Schooss der Lust will ich mich wieder betten,
Sättigen, sättigen jede Begier.
Mädchen zu mir, stillt dies rasende Sehnen!
Dämonen kommt! jede Lust sei versucht!
Beim Festgelag lasst Gesänge ertönen,
Zur Lust herbei, herbei zu mir! ich bin verflucht!
Und du, Mutter der Gnade!
O fleh' für mich bei deinem Sohn,
Dass mein Haupt er entlade
Von der schweren Marterkron'.

LE MOINE — DER MÖNCH

de

GIACOMO MEYERBEER

transcrit pour le Piano

par

FR. LISZT.

Berlin. Propriété de Ad. Mt. Schlesinger.

Paris, chez M. Schlesinger.

Allegro smanioso.

PIANO.

f

ff

loco.

pp

marcata assai la melodia.

f

5

5

sf

rinforz.

sf

loco. 8va

loco.

rinforzando assai.

f marcato.

8va *loco.*

precipitato.

8va loco.

ff

8va

loco.

marcato

f appassionato assai.

8va

8va

espressivo.

espressivo ed appassionato il canto.

legers.

8

8a

9

8a

8a

8a

loco.

pp

una corda.

un poco marcato

p dolce.

10

cantando.

espressivo assai.

pp

poco a poco ri_tenuto - - -

ossia.

perdendosi.

f marcato.

ff

sf

8a

ENTWEDER.

8va loco. 8va

loco. 8va loco. 8va loco. 8va

loco. 8va loco. 8va loco. 8va

FACILITÉ. ODER

mf *fuoioso assai.*

staccato.

14 **ENTWEDER.**

loco. 8va loco. 8va loco. 8va loco. 8va loco.

sempre più appassionato e cres -

8va loco. 8va

- cendo - - - - - - stringendo - - - - -

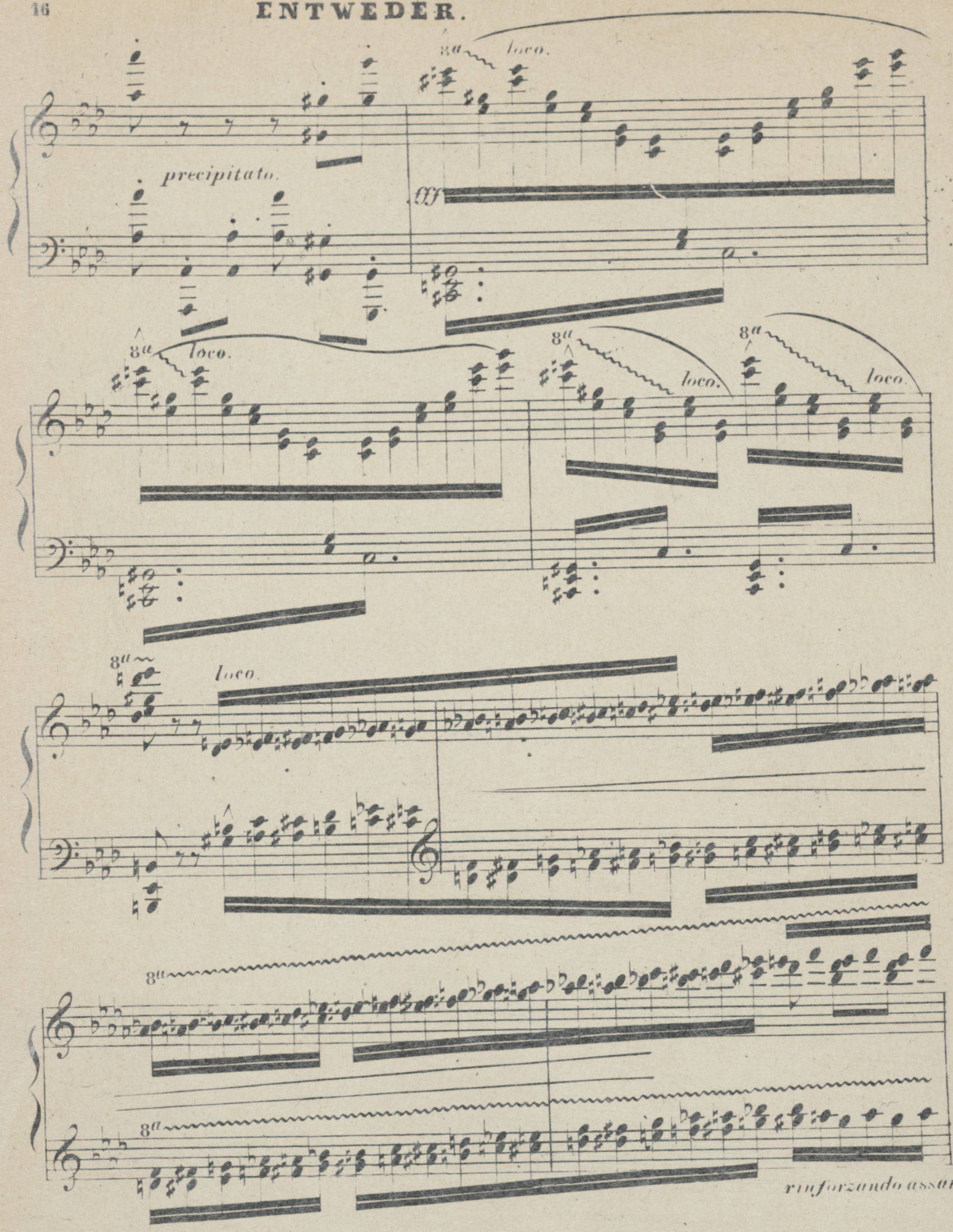
8va

8va loco. sempre più ap-

8va loco. 8va loco. 8va

passionato e crescendo

stringendo


precipitato.
8va
loco.
fff
rinforzando assai

FACILITÉ.

ODER.

8a loco. 8a

fff

8a loco. 8a loco.

8a

ENTWEDER

8va

8va

8va

8va

8va

8va

8va

8va

5

sforz.

8va

8va

8va

8va

20

Tempo primo.

espressivo.

cantando.

assai.

poco a poco ritenuto - - -

ossia

pp

perdendos.

pp (Cloche.)

ppp